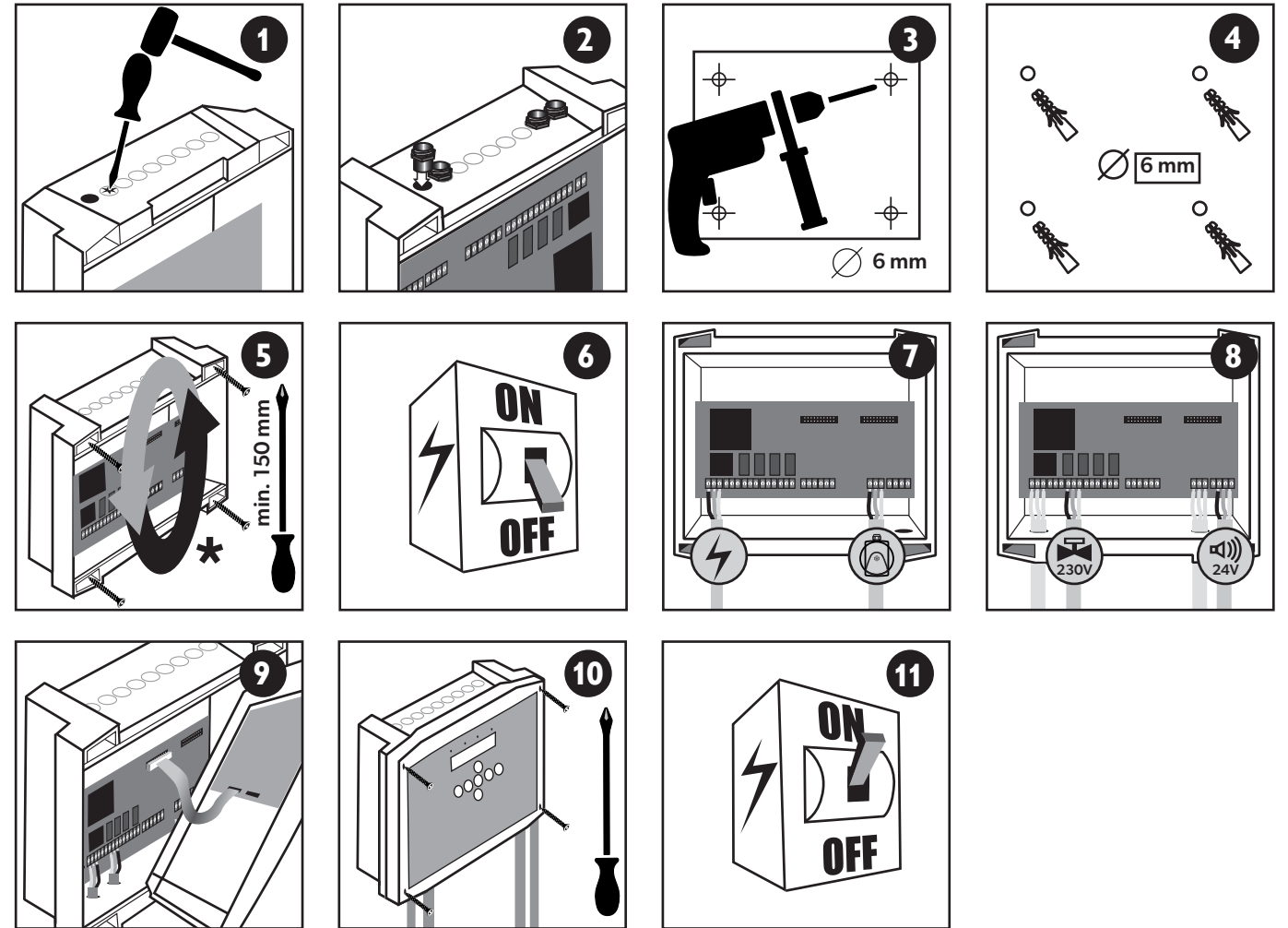
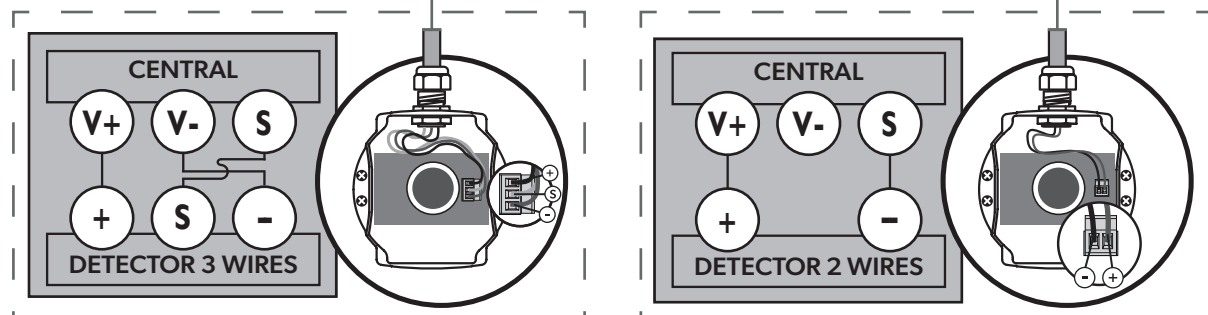
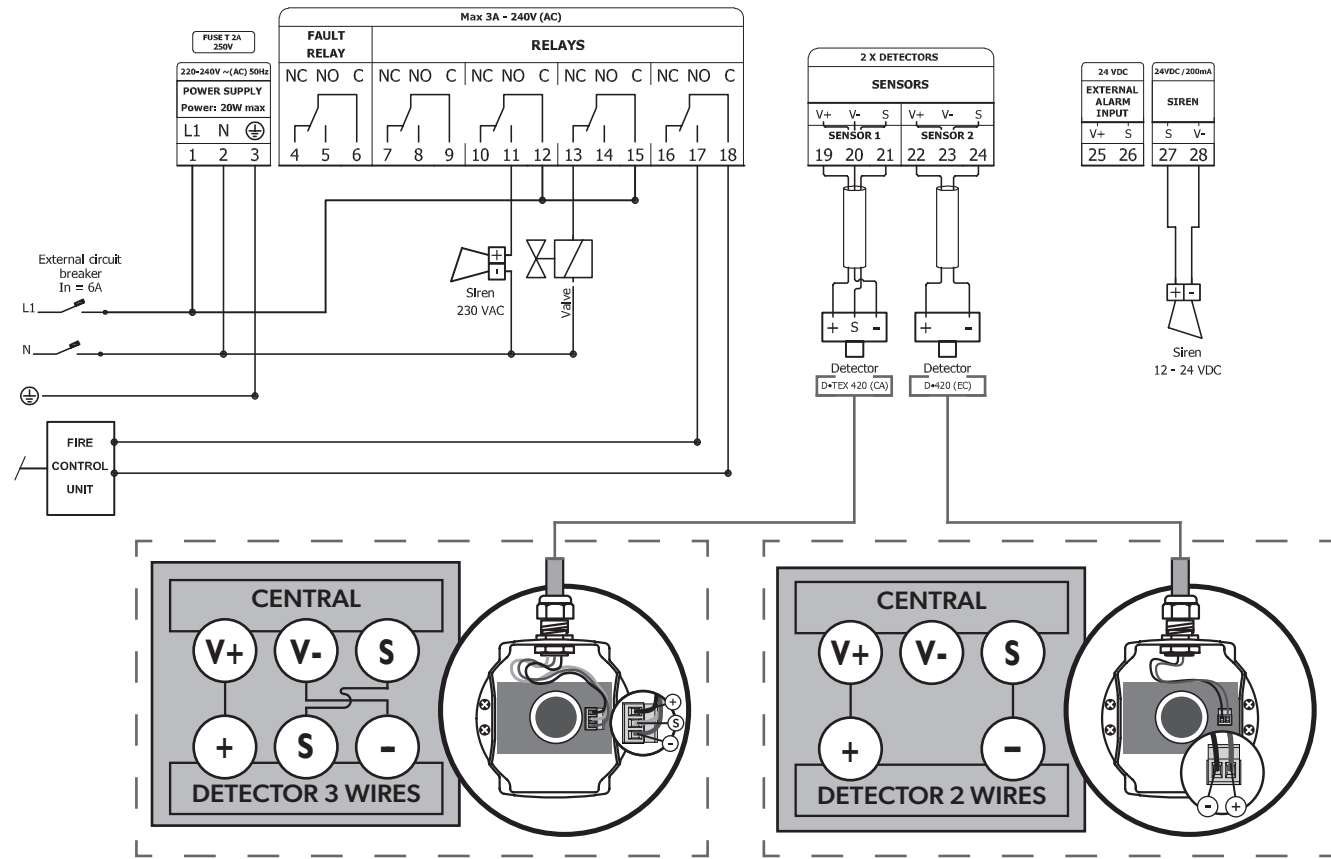


1. Drill the holes to pass the cables according to your needs.
  2. Place the supplied cable glands.
  3. Choose a flat wall to install the panel! Use the provided template and drill 4 holes of 6 mm in diameter.
  4. Insert the dowels provided.
  5. Secure the panel to the wall with the 4 screws provided by using a cross-headed screwdriver of at least 150 mm in length. (\*) 180° Reversible housing.
  6. For your own safety, turn off the power supply before starting to work!
  7. Connect the 230V power supply and the detector to the appropriate terminal blocks (see wiring diagram on the back of the cover).
  8. Connect the drives to the appropriate terminal blocks (see wiring on the back of the cover).
  9. Connect the flat cable.
  10. Place the lid and screw the 4 corners in 2 phases: prime, then screw after proper seal placement.
  11. Restore the power supply, test the installation (see user manual) and contact the DALEMANS representative for commissioning.
1. Bohren Sie die Löcher, um die Kabel gemäß Ihren Bedürfnissen durch diese durchführen zu können.
  2. Bringen Sie die mitgelieferten Kabelzuführungen an.
  3. Wählen Sie eine flache Wand, um die Zentrie zu installieren! Bohren Sie unter Verwendung der zur Verfügung gestellten Vorlage 4 Löcher mit 6 mm Durchmesser dort.
  4. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein.
  5. Befestigen Sie die Steuereinheit mit den 4 mitgelieferten Kreuzschlitzschraubendreher an der Wand und verwenden Sie dazu einen Kreuzschlitzschraubendreher von mindestens 150 mm Länge. (\*) 180° Umkehrbare Gehäuse.
  6. Zu Ihrer Sicherheit schalten Sie den Strom ab!
  7. Schließen Sie die 230V Stromversorgung und die Detektor an die geeigneten Anschlussklemmen an (siehe Schaltplan auf der Rückseite der Abdeckung).
  8. Schließen Sie die geeigneten Anschlussklemmen an (siehe Schaltplan auf der Rückseite der Abdeckung).
  9. Schließen Sie das Flachkabel an.
  10. Legen Sie die Abdeckung auf, und schrauben Sie sie in den 4 Ecken in 2 Phasen an: Plätieren Sie die Schrauben zuerst, und schrauben Sie sie dann nach der ordnungsgemäßen Anbringung der Abdichtung fest.
  11. Schalten Sie den Strom wieder an, überprüfen Sie die Anlage (siehe Gebrauchsanweisung), und kontaktieren Sie zur Inbetriebnahme Ihren Vertreter von DALEMANS.



1. Percez les trous pour passer les câbles suivant vos besoins sur la face supérieure ou inférieure.
  2. Placez les presse-étoupes fournis.
  3. Choisissez une surface plane pour placer le central! A l'aide du gabarit fourni, forez 4 trous de 6 mm de diamètre.
  4. Insérez les chevilles fournies.
  5. Fixez le central au mur avec les 4 vis fournies et à l'aide d'un tournevis cruciforme de minimum 150 mm de long. (\*) Coffret réversible à 180°.
  6. Pour votre sécurité, travaillez toujours hors tension.
  7. Connectez l'alimentation 230V et le détecteur aux borniers adéquats (voir plan de câblage au dos du couvercle).
  8. Connectez les asservissements aux borniers adéquats (voir plan de câblage au dos du couvercle).
  9. Connectez le câble plat.
  10. Placez le couvercle et vissez les 4 coins en 2 phases: amorcer, puis visser après placement correct du joint.
  11. Rétablissez l'alimentation électrique, testez l'installation (voir manuel d'utilisation) et contactez le représentant DALEMANS pour la mise en service.
1. Boor de gaten om de kabels volgens uw behoeften te passeren.
  2. Plaats de meegeleverde wartels.
  3. Kies een vlakke muur om de centrale te plaatsen! Gebruik het meegeleverde sjabloon en boor 4 gaten met een diameter van 6 mm.
  4. Plaats de meegeleverde pluggen.
  5. Bevestig de centrale aan de muur met de 4 meegeleverde schroeven en gebruik een kruiskop schroevendraaier van minimaal 150 mm lengte. (\*) Omkeerbare behuizing op 180°.
  6. Voor uw veiligheid, schakel de voeding uit!
  7. Sluit de 230V voeding en de detector aan op de juiste aansluitklem (zie bedradingsschema op de achterkant van het deksel).
  8. Sluit de toebehoren aan op de juiste aansluitklemmen (zie bedradingsschema op de achterkant van het deksel).
  9. Sluit de vlakbandkabel aan.
  10. Plaats het deksel en schroef de 4 hoeken in 2 fasen: plaats de schroeven en schroef na correcte plaatsing van de afdichting.
  11. Herstel de voeding, test de installatie (zie gebruikershandleiding) en neem contact op met de DALEMANS-vertegenwoordiger voor de indienststelling.

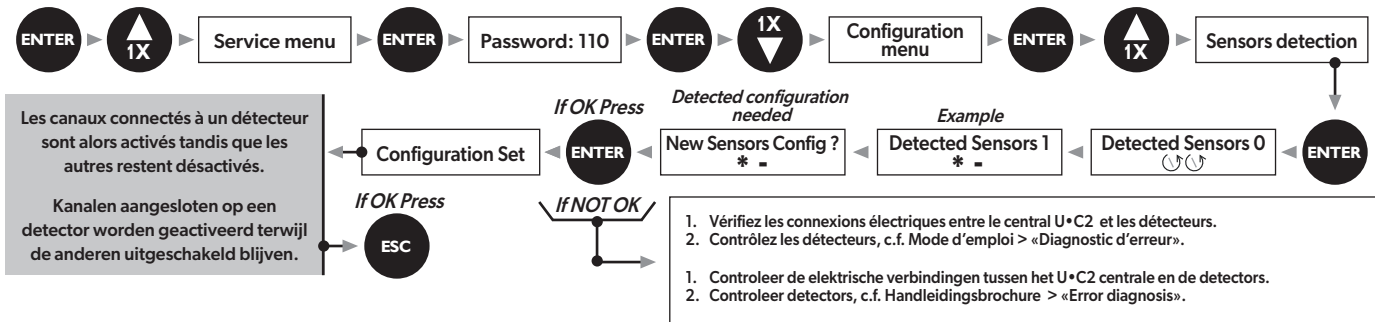
### EXEMPLE DE CABLAGE - VOORBEELD VAN BEDRADING



	CONFIGURATION D'USINE	FABRIEK CONFIGURATIE
2 SENSORS*	2000 ppm   Zone unique	2000 ppm   Enkele zone
FAULT RELAY	Défaut techniques et d'alimentation   Sécurité positive	Zowel technische als stroomstoringen   Positieve beveiliging
ALARM RELAYS (7 > 12)	A1: 500 ppm   Instantané Acquittement auto   Sécurité négative	A1: 500 ppm   Directe Automatische bevestiging   Negatieve beveiliging
ALARM RELAYS (13 > 18)	A2: 1000 ppm   Instantané Acquittement manuel   Sécurité négative	A2: 1000 ppm   Directe Handmatige bevestiging   Negatieve beveiliging
EXTERNAL ALARM INPUT	Désactivé	Niet actief
ETHERNET INTERFACE	Désactivé	Niet actief

(\*) ⚠ Veiller à alimenter les détecteurs utilisant la technologie Semi-conducteur (SC) pendant au moins 24h avant l'étalonnage.  
Zorg ervoor dat detectoren die gebruik maken van halfgeleider technologie (SC) vóór de kalibratie gedurende ten minste 24 uur van stroom.

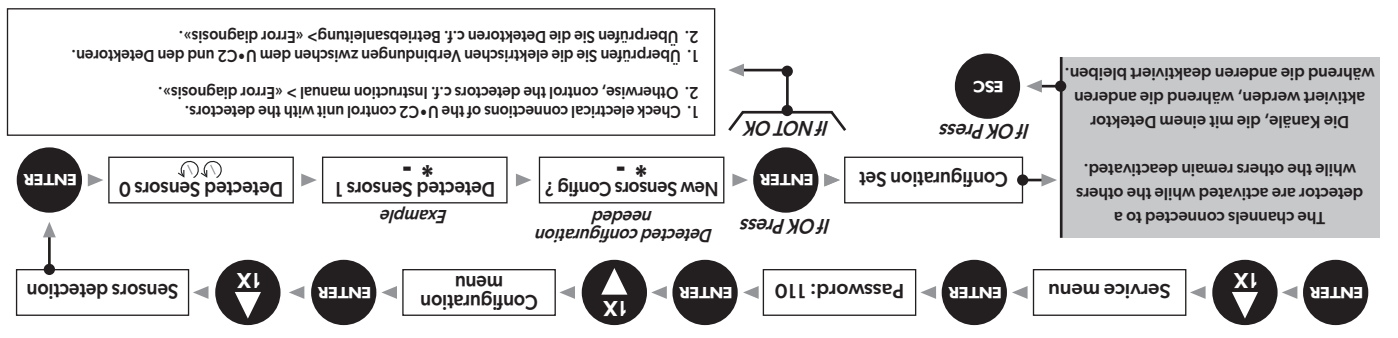
### AUTOMATIC SENSOR DETECTION



Cette installation doit être étalonnée suivant les prescriptions du fabricant.

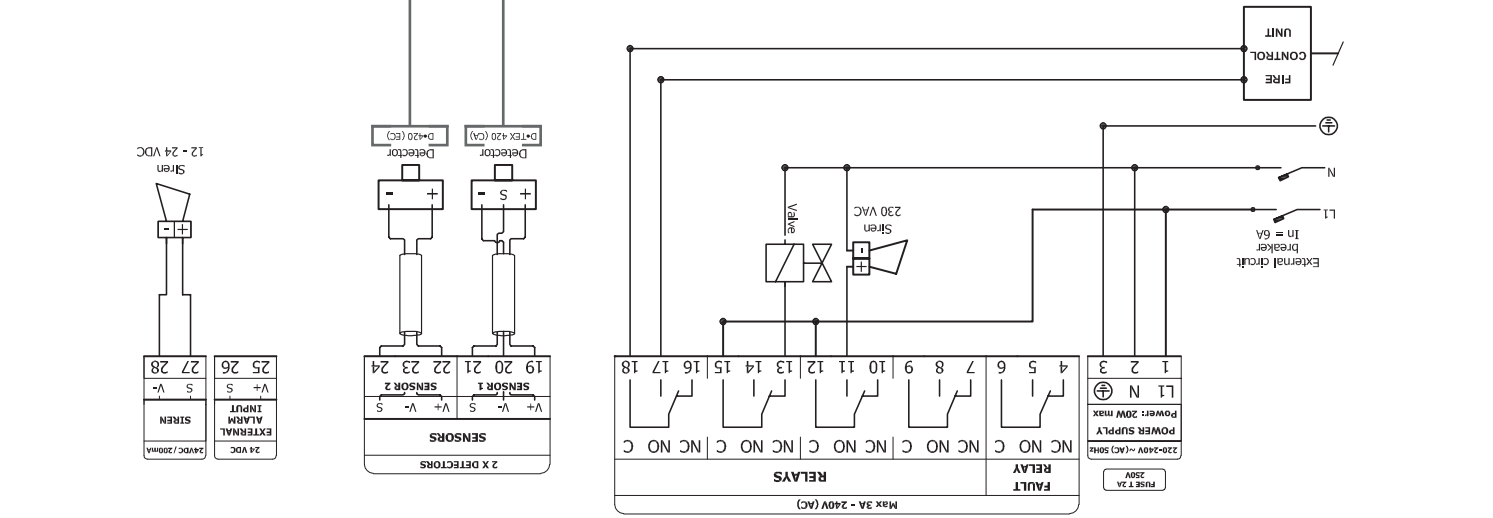
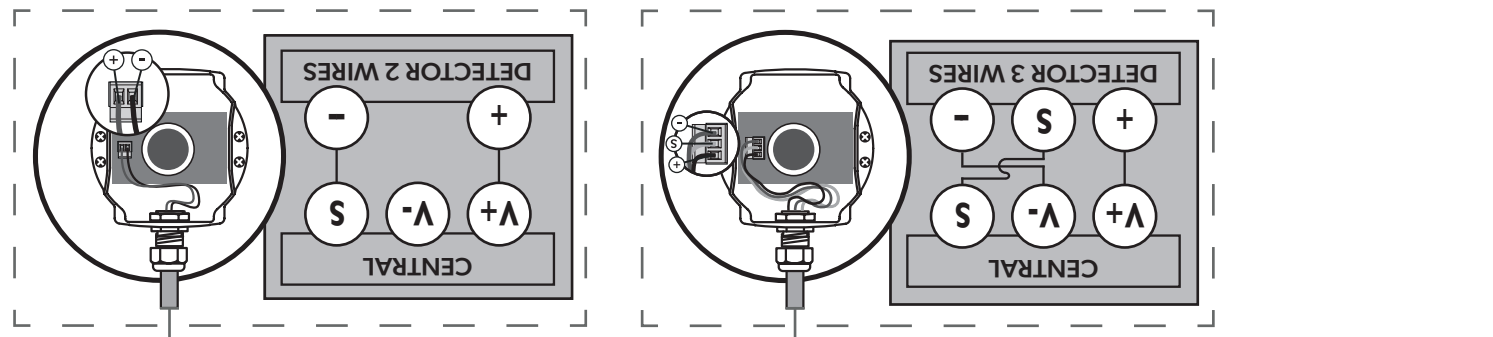
Deze installatie moet geijkt worden volgens de instructies van de fabrikant.

This installation has to be calibrated according to the manufacturer's provisions. Diese Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers kalibriert werden.



2 SENSORS*	2000 ppm   Single zone
FAULT RELAY	Both technical and power faults   Failsafe mode
ALARM RELAYS (7 > 12)	A1: 500 ppm   Instantané Non-latching   Non-failsafe
ALARM RELAYS (13 > 18)	A2: 1000 ppm   Instantané Latching   Non-failsafe
EXTERNAL ALARM INPUT	Disabled
ETHERNET INTERFACE	Disabled

FACTORY CONFIGURATION



### EXAMPLE OF WIRING - BEISPIEL FÜR DIE VERDRÄHTUNG